

## ЕВРОПА

### 26. Положение на Кипре

#### Решение от 28 июня 1996 года (3675-е заседание): резолюция 1062 (1996)

7 июня 1996 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 11 декабря 1995 года по 10 июня 1996 года и содержащий последнюю информацию о деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)<sup>1</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что ВСООНК продолжают эффективно выполнять свои функции и что общее положение на острове в целом остается спокойным. Вместе с тем он выразил обеспокоенность в связи с чрезмерным количеством вооруженных сил и вооружений, а также в связи с темпами их наращивания. Далее он отметил, что противостоящие силы так и не откликнулись на неоднократные призывы Совета к принятию конкретных мер, направленных на уменьшение опасности противостояния вдоль линий прекращения огня. Подчеркнув роль межобщинных контактов в общем урегулировании конфликта, Генеральный секретарь настоятельно призвал обе общины, и в особенности кипрско-турецкие власти, устранить все, что мешает таким контактам. В заключение Генеральный секретарь сказал, что в сложившихся условиях присутствии ВСООНК на острове по-прежнему необходимо для достижения целей, поставленных Советом, и рекомендовал продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период до 31 декабря 1996 года.

25 июня 1996 года во исполнение резолюции 1032 (1995) от 19 декабря 1995 года Генеральный секретарь представил Совету доклад о своей миссии добрых услуг на Кипре, включая всестороннюю оценку своих усилий по достижению урегулирования положения на Кипре<sup>2</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что он лично встретился с лидерами двух общин в июне 1996 года и сообщил им о своей обеспокоенности тем, что переговоры в течение слишком долгого времени не сдвинулись с мертвой точки. Руководитель киприотов-греков еще раз сказал о своей приверженности достижению урегулирования конфликта путем прямых переговоров, но подчеркнул, что необходимо, чтобы до начала переговоров в позициях обеих сторон было достаточно много общего. Лидер общины киприотов-турок вновь заявил о своей готовности участвовать в процессе переговоров на основе равного партнерства, предусматривающего равенство общин киприотов-греков и киприотов-турок во всех аспектах. Генеральный секретарь вновь подчеркнул важность создания в кратчайшие возможные сроки основы для возобновления прямых переговоров между двумя лидерами и с этой целью призвал обоих лидеров сотруд-

ничать с его представителями. Он также заявил, что решение Европейского союза, касающееся начала переговоров о присоединении к нему Кипра, является важным новым событием, которое должно содействовать урегулированию. В заключение он сказал, что международное сообщество должно использовать эти достижения для продвижения вперед и придания нового импульса процессу переговоров.

На своем 3675-м заседании, проведенном 28 июня 1996 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил оба доклада Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Египет) обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе консультаций, проведенных в Совете ранее<sup>3</sup>. Затем проект резолюции был поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1062 (1996), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря от 7 июня 1996 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*с удовлетворением отмечая также доклад Генерального секретаря от 25 июня 1996 года о его миссии добрых услуг на Кипре,*

*принимая к сведению содержащуюся в его докладе от 7 июня 1996 года рекомендацию о том, чтобы Совет Безопасности продлил мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо, чтобы Силы оставались на Кипре после 30 июня 1996 года,*

*подтверждая свои прежние соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, 939 (1994) от 29 июля 1994 года и 1032 (1995) от 19 декабря 1995 года,*

*вновь подчеркивая свою обеспокоенность в связи с отсутствием прогресса в достижении окончательного политического решения и соглашаясь с оценкой Генерального секретаря о том, что переговоры слишком долго находились в тупике,*

*выражая сожаление по поводу того, что не было достигнуто прогресса в отношении принятия мер, с тем чтобы запретить вдоль линий прекращения огня боеприпасы в боевом снаряжении или вооружения, помимо стрелкового оружия, а также запретить применение огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны, или продления соглашения 1989 года о выводе личного состава,*

*выражая обеспокоенность по поводу ограничений на свободу передвижения Сил в северной части острова, как об этом говорится в пункте 27 доклада Генерального секретаря от 7 июня 1996 года,*

1. *постановляет продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*

<sup>1</sup> S/1996/411 и Add.1.

<sup>2</sup> S/1996/467.

<sup>3</sup> S/1996/477.

на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 31 декабря 1996 года;

2. *приветствует* назначение г-на Хан Сын Чу новым Специальным представителем Генерального секретаря на Кипре и призывает обе стороны в полной мере сотрудничать с ним в его усилиях по содействию всеобъемлющему урегулированию кипрской проблемы;

3. *выражает сожаление* в связи с трагическим инцидентом, связанным с выстрелом с фатальным исходом в военнослужащего национальной гвардии киприотов-греков в буферной зоне Организации Объединенных Наций 3 июня 1996 года, а также противодействием со стороны солдат киприотов-турок попыткам персонала Сил оказать помощь военнослужащему национальной гвардии и расследовать этот инцидент, как об этом сообщается в докладе Генерального секретаря от 7 июня 1996 года;

4. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу продолжающейся модернизации и совершенствования вооруженных сил в Республике Кипр, чрезмерной численности вооруженных сил и уровня вооружений и отсутствия прогресса в достижении существенного сокращения численности иностранных сил в Республике Кипр, вновь настоятельно призывает все заинтересованные стороны взять на себя обязательства по такому сокращению и сокращению в Республике Кипр расходов на оборону в целях содействия восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага на пути к выводу некипрских сил, как это предусмотрено в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве цели в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

5. *выражает также серьезную обеспокоенность* по поводу недавних военных учений в этом районе, включая полеты военных самолетов, совершенные в воздушном пространстве Кипра, которые обострили напряженность;

6. *призывает* военные власти обеих сторон:

a) уважать целостность буферной зоны Организации Объединенных Наций, обеспечить недопущение дальнейших инцидентов вдоль буферной зоны, не допускать враждебных действий, включая стрельбу боеприпасами в боевом снаряжении, против Сил, предоставить Силам полную свободу передвижения и оказывать им полное содействие;

b) незамедлительно начать обсуждения с Силами в соответствии с пунктом 3 резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года с целью принятия на основе взаимности мер, с тем чтобы запретить вдоль линии прекращения огня боеприпасы в боевом снаряжении или вооружения, помимо стрелкового оружия, а также запретить применение огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны;

c) без дальнейших задержек разминировать все минные поля и места, где установлены мины-ловушки, в пределах буферной зоны, в соответствии с просьбой Сил;

d) прекратить строительные работы в военных целях в непосредственной близости от буферной зоны;

e) незамедлительно начать активные обсуждения с Силами с целью распространения действия соглашения 1989 года о выводе личного состава на все районы буферной зоны, где обе стороны находятся в непосредственной близости друг от друга, на основе обновленных предложений, представленных Командующим Силами в июне 1996 года;

7. *приветствует* меры, принятые обеими сторонами в ответ на проведенное Силами гуманитарное обследование, жалеет о том, что кипрско-турецкая сторона не откликнулась в более полном объеме на рекомендации, сделанные Си-

лами, призывает кипрско-турецкую сторону в полной мере уважать основные свободы киприотов-греков и маронитов, проживающих в северной части острова, и активизировать свои усилия по улучшению условий их повседневной жизни и призывает правительство Кипра продолжать свои усилия с целью ликвидации любой дискриминации против киприотов-турок, проживающих в южной части острова;

8. *приветствует* неослабные усилия Организации Объединенных Наций и дипломатических представительств по содействию проведению мероприятий на уровне двух общин, выражает сожаление по поводу тех преград, которые воздвигались на пути таких контактов, и настоятельно призывает всех, кого это касается, и особенно кипрско-турецкое руководство, убрать все преграды на пути таких контактов и не воздвигать их;

9. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения структуру и численный состав Сил с целью их возможной реструктуризации и представить любые новые соображения, которые могут у него быть на этот счет;

10. *вновь повторяет*, что статус-кво является неприемлемым, и призывает стороны конкретным образом продемонстрировать свою приверженность общему политическому урегулированию;

11. *подчеркивает* свою поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и важность согласованных усилий в рамках работы с Генеральным секретарем в целях достижения общего всеобъемлющего урегулирования;

12. *настоятельно призывает* руководителей обеих общин в позитивном духе и безотлагательно откликнуться на обращенный к ним призыв Генерального секретаря сотрудничать с ним и с теми многочисленными странами, которые поддерживают его миссию добрых услуг, с целью выхода из нынешнего тупика и нахождения общей основы для возобновления прямых переговоров;

13. *признает*, что решение Европейского союза, касающееся начала переговоров о присоединении с Кипром, является важным новым событием, которое должно содействовать общему урегулированию;

14. *просит* Генерального секретаря представить к 10 декабря 1996 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

### Решение от 23 декабря 1996 года (3728-е заседание): резолюция 1092 (1996)

10 декабря 1996 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 11 июня по 10 декабря 1996 года и содержащий обновленную информацию о деятельности ВСООНК<sup>4</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что положение на Кипре за последние шесть месяцев ухудшилось, причем насильственные инциденты вдоль линий прекращения огня достигли беспрецедентного с 1974 года уровня. Напряженность возросла в связи с предстоящей демонстрацией с использованием мотоциклов, организованной киприотами-греками, которая должна была начаться в Берлине и закончиться в Киринии и в ходе которой демонстранты должны были

<sup>4</sup> S/1996/1016 и Add.1.

пересечь буферную зону Организации Объединенных Наций и линию прекращения огня турецких войск. Генеральный секретарь отметил, что Силы сделали все возможное для того, чтобы помешать демонстрантам вступить в буферную зону, однако контроль над гражданским населением остается исключительной обязанностью местных властей, которые вполне способны справиться с этой задачей. Он подчеркнул, что руководители обеих сторон должны предпринять серьезные усилия для того, чтобы повернуть вспять негативную тенденцию последних месяцев и создать атмосферу доверия и доброй воли между двумя общинами. Предложения Сил в целях содействия этому процессу включали в себя скорейшее достижение соглашения по пакету мер с целью ослабления напряженности вдоль линий прекращения огня, практическое осуществление мер по улучшению условий жизни киприотов-греков и маронитов, проживающих в северной части острова, и ликвидацию всех препятствий для передвижения людей и расширения контактов и общения между двумя сторонами. В этих условиях Генеральный секретарь счел, что сохранение присутствия Сил на острове остается необходимым, и поэтому рекомендовал продлить их мандат на период, заканчивающийся 30 июня 1997 года.

17 декабря 1996 года во исполнение резолюции 1062 (1996) от 28 июня 1996 года Генеральный секретарь представил Совету доклад о своей миссии добрых услуг на Кипре<sup>5</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что в течение последних шести месяцев были предприняты настойчивые усилия для выхода из тупика и создания условий для изыскания общей почвы для возобновления прямых переговоров. Его Специальный представитель провел многочисленные встречи с обоими киприотскими руководителями в июне и в июле 1996 года и констатировал, что их позиции по ряду вопросов весьма далеки друг от друга. Его второй визит в этот район в середине сентября был омрачен напряженностью, возросшей между двумя сторонами после инцидентов, имевших место в августе, и поэтому в ходе его бесед главное внимание было уделено путям ослабления напряженности. В ходе его третьего визита, в середине декабря, позиции кипрских руководителей не сблизилась и каждый из них продолжал выражать серьезные сомнения в отношении подлинных намерений другой стороны, поэтому было трудно с оптимизмом оценивать перспективы прямых переговоров. Генеральный секретарь отметил, что сложившаяся ситуация дает обеим общинам и региону предупреждающий сигнал, но в то же время открывает перед ними новые возможности. Оба руководителя должны понять серьезность момента и воспользоваться имеющейся возможностью, согласившись вести переговоры о всеобъемлющем урегулировании на основе взаимных уступок.

На своем 3728-м заседании, проведенном 23 декабря 1996 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил оба доклада Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня

Председатель (Италия) обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе консультаций, проведенных Советом ранее<sup>6</sup>.

Проект резолюции был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1092 (1996), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 10 декабря 1996 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*приветствуя также доклад Генерального секретаря от 17 декабря 1996 года о его миссии добрых услуг на Кипре,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 31 декабря 1996 года,*

*вновь подтверждая свои прежние соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, 939 (1994) от 29 июля 1994 года и 1062 (1996) от 28 июня 1996 года,*

*будучи серьезно обеспокоен ухудшающейся ситуацией на Кипре и тем фактом, что межобщинная напряженность на острове обострилась и за последние шесть месяцев насилие вдоль линий прекращения огня достигло беспрецедентного с 1974 года уровня, как об этом заявлено в докладе Генерального секретаря от 10 декабря 1996 года,*

*будучи обеспокоен участвовавшими случаями применения и угрозы применения насилия против персонала Сил,*

*отмечая начало не прямых обсуждений через посредство Командующего Силами между военными властями обеих сторон в отношении мер, направленных на снижение военной напряженности,*

*вновь заявляя о своей обеспокоенности по поводу того, что переговоры относительно окончательного политического решения слишком долго находятся в тупике,*

1. *постановляет продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1997 года;*

2. *выражает сожаление по поводу насильственных инцидентов, происшедших 11 и 14 августа, 8 сентября и 15 октября 1996 года и приведших к трагической гибели трех гражданских киприотов-греков и одного служащего сил безопасности киприотов-турок, а также к нанесению увечий гражданским лицам и персоналу Сил, в частности не оправданного необходимостью и несоразмерного применения силы турецкой/кипрско-турецкой стороной, а также в основном пассивной ролью, которую играла кипрская полиция в ответ на гражданские демонстрации;*

3. *напоминает обеим сторонам об их обязательстве предотвращать насилие, направленное против персонала Сил, особенно насилия с использованием огнестрельного оружия, которое мешает Силам выполнять их утвержденные обязанности, и требует, чтобы они обеспечили Силам полную свободу передвижения и в полной мере сотрудничали с ними;*

4. *подчеркивает необходимость поддержания правопорядка и в этой связи требует, чтобы обе стороны не допускали несанкционированных вторжений в буферную зону и незамедлительно и ответственным образом реагировали на любые демонстрации, нарушающие буферную зону, и любые*

<sup>5</sup> S/1996/1055.

<sup>6</sup> S/1996/1062.

демонстрации вблизи буферной зоны, которые могут привести к росту напряженности;

5. *призывает* стороны принять в пакете, без проволок или предварительных условий, взаимные меры, предложенные Силами, а именно: *a)* распространить соглашение 1989 года о выводе личного состава на другие районы, в которых обе стороны продолжают находиться в непосредственной близости друг от друга; *b)* запретить заряженное оружие вдоль линий прекращения огня; и *c)* принять кодекс поведения, основанный на концепции минимального уровня сил и соразмерного реагирования, которого должны были бы придерживаться войска обеих сторон вдоль линий прекращения огня, и выражает свое разочарование в связи с тем, что пока в осуществлении этих мер не достигнуто никакого прогресса;

6. *призывает* военные власти обеих сторон:

*a)* без дальнейших задержек разминировать все минные поля и места, где установлены мины-ловушки, в пределах буферной зоны, как об этом просили Силы;

*b)* прекратить военное строительство в непосредственной близости от буферной зоны;

*c)* воздерживаться от военных учений вдоль буферной зоны;

7. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу чрезмерных уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление современного вооружения, а также отсутствия прогресса в деле существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострением напряженности как на острове, так и в регионе и осложнением усилий по проведению переговоров относительно общего политического урегулирования;

8. *вновь призывает всех*, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону и сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр с целью восстановления доверия между сторонами и в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря содействовать усилиям в этом направлении;

9. *выражает* сохраняющуюся обеспокоенность по поводу военных учений в регионе, включая пролеты военных самолетов в воздушном пространстве Кипра, которые заметно усилили политическую напряженность на острове и подрывают усилия по достижению урегулирования;

10. *вновь заявляет*, что статус-кво является неприемлемым, и подчеркивает свою поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и важность согласованных усилий по сотрудничеству с Генеральным секретарем с целью достижения общего всеобъемлющего урегулирования;

11. *приветствует* усилия Специального представителя Генерального секретаря и тех, кто их поддерживает, с целью подготовить почву для открытых прямых переговоров в первой половине 1997 года между руководителями двух кипрских общин, с тем чтобы добиться общего урегулирования;

12. *призывает* стороны сотрудничать со Специальным представителем с этой целью, а также содействовать его более активной подготовительной работе в первые месяцы 1997 года с целью разъяснения основных элементов общего урегулирования;

13. *подчеркивает*, что для успеха этого процесса будет необходимо добиться подлинного взаимного доверия с

обеих сторон и избегать действий, усиливающих напряженность, и призывает лидеров обеих общин создать атмосферу примирения и доверия;

14. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международно-правовым лицом и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной Федерации, и что такое урегулирование должно исключить союз полностью или частично с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

15. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению своего гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих на севере острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, и выражает сожаление по поводу отсутствия дальнейшего прогресса в деле осуществления рекомендаций, сделанных по результатам обзора гуманитарной ситуации, проведенного Силами в 1995 году;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций и других членов международного сообщества по содействию проведению межобщинных мероприятий, выражает сожаление по поводу тех препятствий, которые воздвигаются на пути таких контактов, и самым настоятельным образом призывает всех, кого это касается, и особенно руководство общины киприотов-турок, устранить все препятствия для таких контактов;

17. *вновь подтверждает*, что решение Европейского союза относительно начала переговоров о присоединении с Кипром является важным новым событием, которое должно содействовать общему урегулированию;

18. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения структуру и численный состав Сил с целью их возможной реструктуризации и представить любые новые соображения, которые могут иметься у него на этот счет;

19. *просит* Генерального секретаря представить к 10 июня 1997 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

## Решение от 27 июня 1997 года

### (3794-е заседание): резолюция 1117 (1997)

5 июня 1997 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 11 декабря 1996 года по 5 июня 1997 года и содержащий обновленную информацию о деятельности ВСООНК<sup>7</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что хотя количество серьезных инцидентов уменьшилось по сравнению с предыдущим периодом, напряженность на линии прекращения огня оставалась более высокой, чем в прошлом. Более того, не было отмечено никаких изменений в количествах вооруженных сил и вооружений, и военные власти не приняли пакет взаимных мер, предложенный ВСООНК. Он настоятельно призвал обе стороны пересмотреть свои

<sup>7</sup> S/1997/437 и Corr.1 и Add.1.

позиции и прийти к договоренности по этому пакету без дальнейшего промедления. Он также настоятельно призвал их облегчать и поощрять прямые контакты между двумя общинами. Генеральный секретарь по-прежнему считал, что присутствие Сил на острове остается необходимым, и поэтому рекомендовал Совету продлить мандат Сил на дополнительный период до 31 декабря 1997 года.

Письмом от 20 июня 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>8</sup> Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что он направил двум лидерам кипрских общин письменное приглашение принять участие в совещании в рамках прямых переговоров по всеобъемлющему урегулированию, которое будет проведено в Нью-Йорке 9–13 июля 1997 года. За первым совещанием должно последовать второе, в августе, и, если потребуются, третье совещание. Генеральный секретарь отметил, что ряд правительств, а также председательствующая в Европейском союзе страна назначили специальных представителей для поддержки этих инициатив, предпринимаемых в рамках миссии его добрых услуг. Поддержка со стороны всех, кого это касается, и особенно Совета Безопасности, также необходима для того, чтобы предпринимаемые в настоящее время усилия были результативными. Генеральный секретарь попросил Совет настоятельно призвать стороны взять на себя обязательство возобновить процесс прямых переговоров и в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным советником.

На своем 3794-м заседании, проведенном 27 июня 1997 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил доклад и письмо Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Российская Федерация) обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе консультаций, проведенных Советом ранее<sup>9</sup>.

Проект резолюции был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1117 (1997), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 5 июня 1997 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*приветствуя также направленные Председателю Совета Безопасности письмо Генерального секретаря от 20 июня 1997 года о его миссии добрых услуг на Кипре,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 30 июня 1997 года,*

*подтверждая свои предыдущие соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, 939 (1994) от 29 июля 1994 года и 1092 (1996) от 23 декабря 1996 года,*

*отмечая с озабоченностью, что напряженность вдоль линий прекращения огня остается высокой, несмотря на сокращение числа серьезных инцидентов в течение последних шести месяцев,*

*вновь заявляя о своей обеспокоенности по поводу того, что переговоры относительно окончательного политического решения слишком долго находятся в тупике,*

1. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 31 декабря 1997 года;

2. *напоминает* обеим сторонам об их обязательстве предотвращать любое насилие, направленное против персонала Сил, в полной мере сотрудничать с Силами и обеспечивать им полную свободу передвижения;

3. *подчеркивает* важность согласия обеих сторон на принятие предложенных Силами взаимных мер по снижению уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, которые изложены в его резолюции 1092 (1996), выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на усилия Сил, ни одна из сторон до сих пор не приняла такие меры в пакете, и вновь призывает обе стороны сделать это без дальнейших проволочек и предварительных условий;

4. *призывает* военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, особенно вблизи буферной зоны, которые привели бы к обострению напряженности;

5. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сохраняющихся чрезмерных уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление современного вооружения, а также отсутствия прогресса в деле существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе, и ослабить усилия по проведению переговоров относительно общего политического урегулирования;

6. *призывает* всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону и сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр с целью восстановления доверия между сторонами и в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря содействовать усилиям в этом направлении;

7. *вновь заявляет*, что статус-кво является неприемлемым, и подчеркивает свою поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и важность согласованных усилий по сотрудничеству с Генеральным секретарем с целью достижения общего всеобъемлющего урегулирования;

8. *приветствует* решение Генерального секретаря обеспечить начало устойчивого процесса прямых переговоров между руководителями двух кипрских общин с целью добиться общего всеобъемлющего урегулирования;

9. *призывает* этих руководителей продемонстрировать приверженность процессу прямых переговоров, в том числе принять участие в первом раунде таких переговоров, которые должны состояться 9–13 июля 1997 года, настоятельно призывает их активно и на конструктивной основе сотрудничать с этой целью с Генеральным секретарем и его Специальным советником по Кипру г-ном Диего Кордовесом и подчеркивает, что для обеспечения результативности этого процесса необходима полная поддержка со стороны всех, кого это касается;

<sup>8</sup> S/1997/480.

<sup>9</sup> S/1997/492.

10. *призывает* стороны создать условия для примирения и формирования подлинного взаимного доверия с обеих сторон и избегать любых действий, которые могли бы усилить напряженность;

11. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

12. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению своего гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих на севере острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, и выражает сожаление по поводу отсутствия дальнейшего прогресса в деле осуществления рекомендаций, основанных на результатах обзора гуманитарной ситуации, проведенного Силами в 1995 году;

13. *приветствует* усилия Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий с целью укрепить доверие и взаимное уважение между двумя общинами, настоятельно призывает продолжать эти усилия, отмечает сотрудничество, осуществляемое в последнее время с этой целью всеми, кого это касается, с обеих сторон, и самым настоятельным образом призывает их предпринять дальнейшие шаги по содействию проведению таких межобщинных мероприятий и обеспечить их проведение в условиях безопасности;

14. *вновь подтверждает*, что решение Европейского союза о начале переговоров с Кипром о присоединении является важным событием, которое должно способствовать общему урегулированию;

15. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения структуру и численный состав Сил, имея в виду возможность их реорганизации, и представить любые новые соображения, которые могут возникнуть у него по этому поводу;

16. *просит* Генерального секретаря представить к 10 декабря 1997 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

### Решение от 23 декабря 1997 года (3846-е заседание): резолюция 1146 (1997)

8 декабря 1997 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события, которые произошли после 6 июня 1997 года, и содержащий обновленную информацию о деятельности ВСООНК<sup>10</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что, хотя положение на Кипре стало более спокойным, напряженность на острове сохраняется, а ограничения на свободу передвижения Сил увеличились. Более того, продолжающееся отсутствие прогресса в направлении

общего урегулирования, а также все более воинственная риторика привели к росту чувства разочарования в обеих общинах. Он обратился к обеим сторонам, а также к Греции и Турции с призывом воздерживаться от любых действий, которые могут привести к нагнетанию напряженности и отрицательно сказаться на процессе переговоров. Он также настоятельно призвал военные власти более конструктивно реагировать на замечания и протесты ВСООНК, касающиеся их обязанностей вдоль линий прекращения огня. Далее он отметил, что несмотря на неоднократные обращения Совета, количество вооруженных сил и вооружений на Кипре продолжает расти, а пакет взаимных мер ВСООНК до сих пор не реализован. Сохранение присутствия ВСООНК на острове остается необходимым, и поэтому Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат Сил на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1998 года.

12 декабря 1997 года во исполнение резолюции 1117 (1997) Генеральный секретарь представил Совету доклад о своей миссии добрых услуг на Кипре<sup>11</sup>. В этом докладе он проинформировал Совет о том, что в Нью-Йорке прошел первый раунд переговоров между руководителями двух киприотских общин, где обсуждался проект заявления, призванного запустить переговорный процесс, который должен определить принципы и цели урегулирования и разработать механизм дальнейших переговоров. Второй раунд переговоров состоялся в Швейцарии, где руководитель общины киприотов-турок заявил, что до разъяснения некоторых заявлений, содержащихся в опубликованном Европейским союзом документе под названием «Повестка дня на 2000 год», его делегация не будет иметь возможности или соглашения. Эти переговоры закончились безрезультатно. В этих условиях Генеральный секретарь считал, что проведение третьего раунда переговоров было бы непродуктивным.

На своем 3846-м заседании, проведенном 23 декабря 1997 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил оба доклада Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Коста-Рика) обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе консультаций, проведенных Советом ранее<sup>12</sup>. Проект резолюции был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1146 (1997), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 8 декабря 1997 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*приветствуя также доклад Генерального секретаря от 12 декабря 1997 года о его миссии добрых услуг на Кипре,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных*

<sup>10</sup> S/1997/962 и Add.1.

<sup>11</sup> S/1997/973.

<sup>12</sup> S/1997/997.

Наций по поддержанию мира на Кипре после 31 декабря 1997 года,

*подтверждая* все свои предыдущие соответствующие резолюции по Кипру, в частности резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года, 367 (1975) от 12 марта 1975 года, 939 (1994) от 29 июля 1994 года и 1117 (1997) от 27 июня 1997 года,

*отмечая с озабоченностью*, что напряженность вдоль линии прекращения огня остается высокой, несмотря на дальнейшее сокращение числа серьезных инцидентов в течение последних шести месяцев, и что ограничения на свободу передвижения Сил увеличились,

*вновь заявляя о своей обеспокоенности* по поводу того, что переговоры о всеобъемлющем политическом решении еще не продвинулись вперед, несмотря на усилия, приложенные в ходе двух раундов прямых переговоров, состоявшихся в июле и августе 1997 года между лидерами двух общин по инициативе Генерального секретаря;

1. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1998 года;

2. *напоминает* обеим сторонам об их обязательстве предотвращать любое насилие, направленное против персонала Сил, в полной мере сотрудничать с Силами и обеспечивать им полную свободу передвижения;

3. *подчеркивает* важность скорейшего согласия на принятие взаимных мер по снижению уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, предложенных и впоследствии уточненных Силами, отмечает тот факт, что только одна из сторон до сих пор приняла этот пакет мер, призывает к скорейшему достижению согласия и быстрому осуществлению взаимных мер и призывает Силы продолжать свои усилия по достижению этой цели;

4. *призывает* руководителей двух общин продолжить обсуждения по вопросам безопасности, начатые 26 сентября 1997 года;

5. *призывает* военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, особенно вблизи буферной зоны, которые привели бы к обострению напряженности;

6. *вновь выражает* серьезную обеспокоенность по поводу сохраняющихся чрезмерных и растущих уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление современного вооружения, а также отсутствия прогресса в деле любого существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе, и усложнить усилия по выработке путем переговоров общего политического урегулирования;

7. *призывает* всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону и сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр с целью содействовать восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

8. *вновь заявляет*, что статус-кво является неприемлемым, и подчеркивает свою поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и важность согласованных усилий по сотрудничеству с Генеральным секретарем с целью достижения общего всеобъемлющего урегулирования;

9. *заявляет о своей полной поддержке* намерения Генерального секретаря возобновить в марте 1998 года процесс бессрочных переговоров, инициированный Генеральным секретарем в июле 1997 года и направленный на достижение всеобъемлющего урегулирования;

10. *призывает* руководителей двух общин продемонстрировать приверженность этому процессу переговоров и активно и конструктивно сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным советником и настоятельно призывает все государства оказывать им свою полную поддержку в этих усилиях;

11. *призывает* в этой связи все заинтересованные стороны создать условия для примирения и формирования подлинного взаимного доверия с обеих сторон и избегать любых действий, которые могли бы усилить напряженность, в том числе путем дальнейшего наращивания вооруженных сил и вооружений;

12. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

13. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению их гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих на севере острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, и приветствует также прогресс в осуществлении рекомендаций, основанных на результатах обзора гуманитарной ситуации, проведенного Силами в 1995 году, как об этом упоминается в докладе Генерального секретаря;

14. *приветствует также* договоренность, достигнувшую между руководителями двух общин 31 июля 1997 года по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре;

15. *приветствует далее* усилия Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий с целью укрепить сотрудничество, доверие и взаимное уважение между двумя общинами, высоко оценивает рост числа таких межобщинных мероприятий в течение последних шести месяцев, отмечает сотрудничество, осуществляемое в последнее время с этой целью всеми, кого это касается, с обеих сторон, и настоятельным образом призывает их предпринять дальнейшие шаги по содействию проведению таких межобщинных мероприятий и обеспечить их проведение в условиях безопасности;

16. *признает*, что решение Европейского союза о начале переговоров с Кипром о присоединении является важным событием;

17. *просит* Генерального секретаря представить к 10 июня 1998 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

**Решение от 29 июня 1998 года  
(3898-е заседание):  
резолюции 1178 (1998) и 1179 (1998)**

Письмом от 20 апреля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>13</sup> Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что его Специальный советник посетил Никосию 17–22 марта 1998 года для проведения консультаций с руководителями обеих кипрских общин по вопросу о возобновлении переговорного процесса. Он отметил, что, хотя обе стороны еще раз подтвердили, что урегулирование кипрской проблемы должно продолжаться через посредство Организации Объединенных Наций, они высказали совершенно различные мнения в отношении параметров, которые должны определять ход процесса. В итоге найти общую почву для возобновления переговоров оказалось невозможным.

Письмом от 19 мая 1998 года<sup>14</sup> Председатель Совета Безопасности проинформировал Генерального секретаря, что его письмо доведено до сведения членов Совета и что они выразили твердую поддержку его миссии добрых услуг на Кипре.

10 июня 1998 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 8 декабря 1997 года по 8 июня 1998 года и содержащий обновленную информацию о деятельности ВСООНК<sup>15</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что положение вдоль линий прекращения огня оставалось относительно спокойным, несмотря на незначительные нарушения. Кроме того, обе стороны продолжали оспаривать местоположение их соответствующих линий прекращения огня в ряде районов буферной зоны, при этом часто ставя под сомнение полномочия Сил, и продолжали игнорировать протесты Сил по поводу нарушений статус-кво, продолжая вести военное строительство вдоль линий прекращения огня и в непосредственной близости от них. Генеральный секретарь отметил, что обе стороны оставили без внимания неоднократные призывы Совета к снижению расходов на оборону и сокращению численности иностранных войск и что не было достигнуто никакого прогресса в отношении пакета взаимных мер. Он выразил сожаление в связи с решением кипрско-турецких властей приостановить все межобщинные мероприятия на острове и настоятельно призвал обе стороны, и в особенности руководителей киприотов-турок, создать условия для возобновления проведения таких мероприятий. Поэтому он сделал вывод, что присутствие ВСООНК на острове остается необходимым, и рекомендовал продлить его на дополнительный период, заканчивающийся 31 декабря 1998 года.

16 июня 1998 года во исполнение резолюции 1146 (1997) Генеральный секретарь представил Совету оче-

редней доклад о своей миссии добрых услуг на Кипре<sup>16</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь проинформировал Совет о том, что в ходе поездки на остров его Специального советника 17–22 марта 1998 года президент Кипра еще раз подтвердил свою готовность возобновить прямые переговоры на основе соответствующих резолюций Совета. С другой стороны, руководитель общины киприотов-турок, призвал к принятию нового подхода, основанного на «признании существования на острове двух полноценно функционирующих демократических государств». Вместе с тем Генеральный секретарь с сожалением отметил, что все эти усилия были до сих пор недостаточными для возобновления переговоров. Он выразил надежду на то, что все стороны будут воздерживаться от любых действий, чреватых дальнейшим обострением напряженности, и призвал их поддержать усилия Организации Объединенных Наций по возобновлению процесса прямых переговоров.

На своем 3898-м заседании, проведенном 29 июня 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил оба доклада Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Португалия) обратил внимание членов Совета на текст проектов двух резолюций, которые были подготовлены в ходе консультаций, проведенных в Совете ранее. Проект первой резолюции<sup>17</sup> был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1178 (1998), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 10 июня 1998 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 30 июня 1998 года,*  
*подтверждая все свои предыдущие резолюции по Кипру,*

*отмечая с озабоченностью сохранение напряженности вдоль линий прекращения огня и сохранение ограничений на свободу передвижения Сил,*

1. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 31 декабря 1998 года;

2. *напоминает* обеим сторонам об их обязательствах предотвращать любое насилие, направленное против персонала Сил, в полной мере сотрудничать с Силами и обеспечивать им полную свободу передвижения;

3. *призывает* военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, особенно вблизи буферной зоны, которые привели бы к обострению напряженности;

4. *подчеркивает* важность скорейшего согласия на принятие взаимных мер по снижению уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, предложенных и впоследствии уточненных Силами, отмечает тот факт, что только одна из сторон приняла пока этот пакет, призывает к скорейшему достижению согласия и быстрому осуществ-

<sup>13</sup> S/1998/410.

<sup>14</sup> S/1998/411.

<sup>15</sup> S/1998/488 и Add.1.

<sup>16</sup> S/1998/518.

<sup>17</sup> S/1998/575.



лению взаимных мер и призывает Силы продолжать свои усилия по достижению этой цели;

5. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сохраняющихся чрезмерных и растущих уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление современного вооружения, а также отсутствия прогресса в деле любого существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе, и осложнить усилия по выработке путем переговоров общего политического урегулирования;

6. *призывает* всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону и сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр с целью содействовать восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

7. *призывает* руководителей обеих общин возобновить обсуждения по вопросам безопасности, начатые 26 сентября 1997 года;

8. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению своего гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих в северной части острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, а также прогресс в осуществлении рекомендаций, основанных на результатах обзора гуманитарной ситуации, проведенного Силами в 1995 году, как об этом упоминается в докладе Генерального секретаря;

9. *приветствует также* назначение нового третьего члена Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и призывает к безотлагательному осуществлению соглашения о пропавших без вести лицах от 31 июля 1997 года;

10. *вновь заявляет о своей поддержке* усилий Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий в целях укрепления сотрудничества, доверия и взаимного уважения между двумя общинами, выражает сожаление по поводу того, что руководство киприотов-турок приостановило такую деятельность, и настоятельно призывает обе стороны, и в особенности кипрско-турецкую сторону, содействовать созданию условий, при которых межобщинные контакты могли бы осуществляться непрерывно и свободно от формальностей;

11. *просит* Генерального секретаря представить к 10 декабря 1998 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Проект второй резолюции<sup>18</sup> был затем также поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1179 (1998), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 16 июня 1998 года о его миссии добрых услуг на Кипре,*

*подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Кипру,

*вновь призывая* все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и обращаясь с просьбой к ним и к соответствующим сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности, а также от любых попыток разделения острова или его объединения с любой другой страной,

*вновь заявляя о своей усиливающейся обеспокоенности* по поводу того, что переговоры о всеобъемлющем политическом решении еще не продвинулись вперед, несмотря на усилия Генерального секретаря и его Специального советника и других, прилагаемые в поддержку усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие всеобъемлющему урегулированию,

1. *вновь заявляет,* что статус-кво является неприемлемым и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике;

2. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

3. *подчеркивает* свою полную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и усилий его Специального советника по Кипру, направленных на возобновление устойчивого процесса прямых переговоров, нацеленных на достижение всеобъемлющего урегулирования на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, и подчеркивает также важность согласованных усилий по сотрудничеству с Генеральным секретарем в этих целях;

4. *приветствует* намерение Генерального секретаря продолжить изучение возможностей придания нового импульса этому процессу переговоров;

5. *вновь призывает* руководителей двух общин, в особенности кипрско-турецкую сторону, продемонстрировать приверженность этому процессу переговоров, активно и конструктивно сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным советником и без дальнейшего промедления возобновить прямой диалог и настоятельно призывает все государства оказывать им свою полную поддержку в этих усилиях;

6. *призывает* в этой связи все соответствующие стороны создать условия для примирения и формирования подлинного взаимного доверия с обеих сторон и избегать любых действий, которые могли бы усилить напряженность, в том числе вследствие дальнейшего наращивания вооруженных сил и вооружений;

7. *просит* Генерального секретаря представить к 10 июня 1998 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

<sup>18</sup> S/1998/576.

**Решение от 22 декабря 1998 года  
(3959-е заседание):  
резолюции 1217 (1998) и 1218 (1998)**

7 декабря 1998 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 9 июня по 8 декабря 1998 года и содержащий обновленную информацию о деятельности Сил<sup>19</sup>. В своем докладе он отметил, что положение оставалось без изменений в том, что касается ослабления напряженности, увеличения количества вооруженных сил и вооружений, демилитаризации и обсуждения вопросов безопасности. Более того, в результате того, что кипрско-турецкие власти приостановили межобщинные контакты в декабре 1997 года, киприоты-турки прекратили свое участие в этих мероприятиях. Далее он отметил, что ВСООНК продолжали поддерживать режим прекращения огня, осуществляя контроль за буферной зоной и оперативно реагируя на любые инциденты. В заключение Генеральный секретарь сказал, что присутствие Сил на острове остается необходимым, и поэтому рекомендовал продлить мандат Сил на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1999 года.

В письме от 14 декабря 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности<sup>20</sup> Генеральный секретарь сообщил о ходе своей миссии добрых услуг на Кипре с момента принятия резолюции 1179 (1998). В своем письме Генеральный секретарь заявил, что заместитель его Специального представителя приступил к «челночным переговорам» с целью снизить напряженность и содействовать прочному урегулированию. Оба руководителя заявили о своей поддержке такого процесса и обещали содействовать ему на основе конструктивного и гибкого подхода. Среди обсуждавшихся вопросов, среди прочего, были: обязательство воздерживаться от применения силы, обязательство о предотвращении дальнейшего наращивания вооруженных сил, а также согласие на принятие предложенного Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре пакета мер, направленных на снижение напряженности вдоль линий прекращения огня, включая разминирование. Несколько встреч и консультаций было проведено также с участием представителей Греции и Турции. Генеральный секретарь настоятельно призвал обоих руководителей содействовать созданию атмосферы примирения и взаимного доверия, и особенно избегать любых действий, которые могли бы усилить напряженность, в том числе вследствие дальнейшего наращивания вооруженных сил и вооружений.

На своем 3959-м заседании, проведенном 22 декабря 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил доклад и письмо Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Бахрейн) обратил внимание членов Совета на текст проектов двух резолюций, которые

были подготовлены в ходе консультаций, проведенных Советом ранее.

Проект первой резолюции<sup>21</sup> был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1217 (1998), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя доклад Генерального секретаря от 7 декабря 1998 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре,*

*приветствуя также письмо Генерального секретаря от 14 декабря 1998 года о его миссии добрых услуг на Кипре на имя Председателя Совета Безопасности,*

*отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 31 декабря 1998 года,*

*подтверждая все свои предыдущие резолюции по Кипру,*

*вновь призывая все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и обращаясь с просьбой к ним и к соответствующим сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности, а также от любых попыток разделения острова или его объединения с любой другой страной,*

*отмечая с озабоченностью сохранение ограничений на свободу передвижения Сил,*

*отмечая с удовлетворением тот факт, что положение вдоль линии прекращения огня остается в целом спокойным, несмотря на многочисленные незначительные нарушения,*

*вновь заявляя о необходимости достижения прогресса в деле всеобъемлющего политического урегулирования,*

1. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1999 года;

2. *напоминает* обеим сторонам об их обязательствах предотвращать любое насилие, направленное против персонала Сил, в полной мере сотрудничать с Силами и обеспечивать им полную свободу передвижения;

3. *призывает* военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, особенно вблизи буферной зоны, которые привели бы к обострению напряженности;

4. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сохраняющихся чрезмерных уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление современного вооружения, а также отсутствия прогресса в деле существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе и усложнить усилия по выработке путем переговоров общего политического урегулирования;

5. *призывает* всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону и сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр с целью содействовать восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, подчеркивает важность конечной демилитаризации.

<sup>19</sup> S/1998/1149 и Add.1.

<sup>20</sup> S/1998/1166.

<sup>21</sup> S/1998/1207.

литерализации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

6. *вновь заявляет*, что статус-кво является неприемлемым и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике;

7. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

8. *подчеркивает* свою полную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря и усилий его Специального советника и заместителя Специального представителя по Кипру, направленных на возобновление в соответствующее время устойчивого процесса прямых переговоров, нацеленных на достижение всеобъемлющего урегулирования на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, и подчеркивает также важность согласованных усилий по сотрудничеству с Генеральным секретарем в этих целях;

9. *вновь призывает* руководителей двух общин продемонстрировать приверженность этому процессу переговоров, активно и конструктивно сотрудничать с Генеральным секретарем, его Специальным советником и заместителем его Специального представителя и возобновить в соответствующее время прямой диалог и настоятельно призывает все государства оказывать им свою полную поддержку в этих усилиях;

10. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению своего гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих в северной части острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, как об этом упоминается в докладе Генерального секретаря;

11. *приветствует также* возобновление работы Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и призывает к безотлагательному осуществлению соглашения о пропавших без вести лицах от 31 июля 1997 года;

12. *вновь заявляет о своей поддержке* усилий Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий в целях укрепления сотрудничества, доверия и взаимного уважения между двумя общинами;

13. *приветствует* усилия по повышению эффективности Сил, в том числе путем учреждения нового Отделения по гражданским делам;

14. *просит* Генерального секретаря представить к 10 июня 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Проект второй резолюции<sup>22</sup> был затем также поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1218 (1998), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Кипру,

*вновь выражая серьезную озабоченность* отсутствием прогресса в направлении достижения общего политического урегулирования на Кипре,

1. *выражает признательность* за письмо Генерального секретаря от 14 декабря 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности о его миссии добрых услуг на Кипре, в частности о работе заместителя его Специального представителя;

2. *одобряет* инициативу Генерального секретаря, объявленную 30 сентября 1998 года в рамках его миссии добрых услуг, в целях ослабления напряженности и содействия прогрессу в направлении достижения справедливого и прочного урегулирования на Кипре;

3. *с удовлетворением отмечает* дух сотрудничества и конструктивный подход, которые две стороны демонстрировали до настоящего времени в работе с заместителем Специального представителя Генерального секретаря;

4. *просит* Генерального секретаря с учетом целей содействия прогрессу в направлении достижения справедливого и прочного урегулирования и ослабления напряженности, поставленных в рамках его инициативы от 30 сентября 1998 года, и основываясь на серьезном взаимодействии, уже продемонстрированном двумя сторонами, продолжать добиваться прогресса на пути к достижению этих двух целей на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности;

5. *просит также* Генерального секретаря, в частности, активно сотрудничать с двумя сторонами в отношении следующего, принимая во внимание резолюцию 1178 (1998) от 29 июня 1998 года:

a) обязательства воздерживаться от угрозы силой или ее применения или насилия как средства урегулирования кипрской проблемы;

b) поэтапного процесса, направленного на ограничение и последующее существенное сокращение численности всех войск и вооружений на Кипре;

c) осуществления пакета мер Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, направленных на снижение уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, и обязательства начать с Силами обсуждение в целях скорейшего достижения согласия по дальнейшим конкретным и соответствующим мерам по ослаблению напряженности, включая разминирование вдоль буферной зоны;

d) дальнейшего прогресса в области ослабления напряженности;

e) усилий по достижению существенного прогресса в отношении основных аспектов всеобъемлющего урегулирования на Кипре;

f) других мер, которые будут содействовать укреплению доверия и сотрудничества между двумя сторонами;

6. *призывает* обе стороны продемонстрировать выполнение всех целей, изложенных в пунктах 4 и 5 выше, в полном сотрудничестве с Генеральным секретарем;

7. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом в отношении его инициативы;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

<sup>22</sup> S/1998/1208.

**Решение от 29 июня 1999 года  
(4018-е заседание):  
резолюции 1250 (1999) и 1251 (1999)**

8 июня 1999 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 9 декабря 1998 года по 9 июня 1999 года и содержащий обновленную информацию о деятельности Сил<sup>23</sup>. Генеральный секретарь сказал, что положение вдоль линии прекращения огня оставалось стабильным и что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по-прежнему быстро реагировали на инциденты между сторонами. Но несмотря на то, что они носили в основном незначительный характер, усилившаяся практика провокационных действий со стороны членов противостоящих сил вдоль линии прекращения огня повышает риск возникновения более серьезных проблем. Он подчеркнул, что лучшим способом избежать инцидентов является поддержание строгой дисциплины на линиях прекращения огня и обеспечение сотрудничества с Силами на основе сложившихся принципов и практики. Принятие пакета мер ВСООНК по снижению напряженности на линиях прекращения огня еще в большей степени способствовало бы стабилизации положения. Более прямые контакты между киприотами-греками и киприотами-турками на острове также могли бы оказать положительное влияние на обстановку. В заключение Генеральный секретарь сказал, что в сложившихся условиях присутствие Сил остается необходимым, поэтому он рекомендовал продлить их мандат на дополнительный период до 31 декабря 1999 года.

22 июня 1999 года во исполнение резолюции 1218 (1998) Генеральный секретарь представил Совету доклад о своей миссии добрых услуг на Кипре<sup>24</sup>. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что заместитель его Специального представителя продолжил встречи с обоими кипрскими руководителями. Информация о сути этих «челночных переговоров» остается конфиденциальной, однако можно сказать, что обсуждения вновь подтвердили важность вопроса о политическом равноправии. Руководители киприотов-турок настойчиво утверждают, что некоторые аспекты ситуации ставят киприотов-турок в невыгодное положение и подрывают приверженность политическому равноправию. Генеральный секретарь отметил, что, хотя боевые действия между двумя сторонами не возобновлялись в течение последних 25 лет, отсутствие урегулирования остается источником нестабильности и напряженности, и ни одна из сторон не выиграет, если и дальше будет занимать выжидательную позицию. Компромисс по остающимся не разрешенным принципиальным вопросам безопасности, распределения полномочий, собственности и территории снял бы все еще имеющиеся преграды на пути к прочному урегулированию на Кипре. Вместе с тем важно, чтобы эти вопросы решались без предварительных условий практически, реал-

листичным и честным образом в рамках всеобъемлющих переговоров. В свете изложенного выше и с учетом руководящих указаний Совета Генеральный секретарь выразил готовность пригласить обоих руководителей возобновить прямой диалог без дальнейшего отлагательства и без предварительных условий, в атмосфере сотрудничества и компромисса.

На своем 4018-м заседании, проведенном 29 июня 1999 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил оба доклада Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Гамбия) обратил внимание членов Совета на текст проектов двух резолюций, которые были подготовлены в ходе консультаций, проведенных Советом ранее.

Проект первой резолюции<sup>25</sup> был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1250 (1999), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Кипру, особенно резолюцию 1218 (1998) от 22 декабря 1998 года,

*вновь выражая серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в направлении достижения общего политического урегулирования на Кипре,

*с удовлетворением отмечая* заявление глав государств и правительств Германии, Италии, Канады, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии от 20 июня 1999 года, содержащее призыв к всеобъемлющим переговорам осенью 1999 года под эгидой Генерального секретаря,

1. *выражает признательность* за доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре от 22 июня 1999 года;

2. *подчеркивает свою полную поддержку* миссии добрых услуг Генерального секретаря в соответствии с решениями Совета Безопасности и, в данном контексте, усилий Генерального секретаря и его Специального представителя;

3. *вновь подтверждает свое одобрение* инициативы Генерального секретаря, объявленной 30 сентября 1998 года в рамках его миссии добрых услуг и преследующей цель ослабления напряженности и содействия прогрессу в направлении достижения справедливого и прочного урегулирования на Кипре;

4. *отмечает*, что обсуждения между Специальным представителем Генерального секретаря и обеими сторонами продолжаются, и настоятельно призывает обе стороны конструктивно в них участвовать;

5. *выражает мнение*, что обе стороны имеют законные интересы, соблюдение которых следует обеспечить путем всеобъемлющих переговоров по всему кругу соответствующих вопросов;

6. *просит* Генерального секретаря согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности пригласить лидеров обеих сторон на переговоры осенью 1999 года;

7. *призывает* обоих лидеров в этой связи в полной мере поддержать такие всеобъемлющие переговоры под эгидой Генерального секретаря и взять на себя обязательство придерживаться следующих принципов:

— никаких предварительных условий;

<sup>23</sup> S/1999/657 и Add.1.

<sup>24</sup> S/1999/707.

<sup>25</sup> S/1999/724.

— все вопросы на столе переговоров;  
— добросовестное обязательство продолжать переговоры до достижения урегулирования;  
— учет в полной мере соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и договоров;

8. *просит* обе стороны на Кипре, включая военные власти обеих сторон, конструктивно взаимодействовать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем, с тем чтобы создать на острове благоприятный климат, который проложит дорогу к переговорам осенью 1999 года;

9. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности о прогрессе на пути к осуществлению настоящей резолюции и представить доклад Совету к 1 декабря 1999 года;

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Проект второй резолюции<sup>26</sup> был затем также поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1251 (1999), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 8 июня 1999 года,

*отмечая* согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 30 июня 1999 года,

*подтверждая* все свои предыдущие резолюции по Кипру, в частности резолюции 1217 (1998) и 1218 (1998) от 22 декабря 1998 года,

*вновь призывая* все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр и обращаясь с просьбой к ним и к соответствующим сторонам воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности, а также от любых попыток раздела острова или его объединения с любой другой страной,

*отмечая*, что обстановка вдоль линий прекращения огня в основном остается стабильной, однако выражая свою серьезную озабоченность по поводу участившихся случаев провокационного поведения обеих сторон вдоль линий прекращения огня, что усиливает опасность возникновения более серьезных инцидентов;

*напоминая сторонам*, что пакет мер Сил, имеющих своей целью снижение уровня напряженности вдоль линий прекращения огня, направлен на уменьшение числа инцидентов и снижение напряженности. не затрагивая безопасности ни одной из сторон;

*вновь заявляя* о необходимости достижения прогресса в деле всеобъемлющего политического урегулирования,

1. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 15 декабря 1999 года;

2. *напоминает* обеим сторонам об их обязательствах предотвращать любое насилие, направленное против персонала Сил, в полной мере сотрудничать с Силами и обеспечить им полную свободу передвижения;

3. *призывает* военные власти обеих сторон воздерживаться от любых действий, особенно вблизи буферной зоны, которые могли бы привести к обострению напряженности;

4. *просит* Генерального секретаря и его Специального представителя продолжать активно работать с двумя сторонами с целью скорейшего достижения соглашения по дополнительным конкретным мерам снижения напряженности, при полном учете его резолюции 1218 (1998);

5. *призывает* обе стороны принять меры, которые будут способствовать укреплению доверия и сотрудничества и ослабят напряженность в отношениях между ними, включая разминирование вдоль буферной зоны;

6. *настоятельно призывает* кипрско-греческую сторону согласиться на осуществление пакета мер Сил и рекомендует Силам продолжать их усилия, направленные на скорейшее осуществление пакета обеими сторонами;

7. *вновь выражает серьезную обеспокоенность* по поводу сохраняющихся чрезмерных уровней вооруженных сил и вооружений в Республике Кипр и темпов их наращивания, совершенствования и модернизации, включая появление у любой из сторон современных систем оружия, а также по поводу отсутствия прогресса в деле любого существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, что угрожает обострить напряженность как на острове, так и в регионе, и осложнить усилия по выработке путем переговоров общего политического урегулирования;

8. *призывает* всех, кого это касается, взять на себя обязательства в отношении снижения уровня расходов на оборону, сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр и в отношении поэтапного процесса, направленного на ограничение, а затем и существенное сокращение численности всех войск и вооружений в Республике Кипр в качестве первого шага в направлении вывода некипрских сил, о котором говорится в комплексе идей, с целью содействовать восстановлению доверия между сторонами, подчеркивает важность конечной демилитаризации Республики Кипр в качестве одной из целей в контексте общего всеобъемлющего урегулирования, приветствует в этом контексте любые шаги, которые любая из сторон может принять с целью сокращения вооружений и войск, и призывает Генерального секретаря продолжать содействовать усилиям в этом направлении;

9. *призывает* обе стороны воздерживаться от угрозы силой или ее применения или насилия как средства урегулирования кипрской проблемы;

10. *вновь заявляет*, что статус-кво является неприемлемым и что переговоры об окончательном политическом решении кипрской проблемы слишком долго находятся в тупике;

11. *вновь подтверждает* свою позицию в отношении того, что кипрское урегулирование должно быть основано на государстве Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и с единым гражданством, в условиях обеспечения его независимости и территориальной целостности, в составе двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в рамках двухобщинной и двухзональной федерации, и что такое урегулирование должно исключать полный или частичный союз с любой другой страной или любую форму раздела или выхода;

12. *приветствует* непрерывные усилия Сил по осуществлению их гуманитарного мандата в отношении киприотов-греков и маронитов, проживающих на севере острова, и киприотов-турок, проживающих в южной части, как об этом упоминается в докладе Генерального секретаря;

13. *вновь заявляет* о своей поддержке усилий Организации Объединенных Наций и других, кого это касается, по содействию проведению межобщинных мероприятий в

<sup>26</sup> S/1999/725.

целях укрепления сотрудничества, доверия и взаимного уважения между двумя общинами;

14. *просит* Генерального секретаря представить к 1 декабря 1999 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

**Решение от 15 декабря 1999 года  
(4082-е заседание): резолюция 1283 (1999)**

29 ноября 1999 года Генеральный секретарь представил Совету доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре, охватывающий события за период с 10 июня по 29 ноября 1999 года и содержащий обновленную информацию о деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>27</sup>. Генеральный секретарь сказал, что положение вдоль линии прекращения огня оставалось стабильным и что предотвращение инцидентов зависит от дисциплины вооруженных сил обеих сторон и от их постоянного сотрудничества с Силами. Далее он заявил, что контакты на острове между двумя общинами по-прежнему были весьма слабыми по причине ограничений, введенных кипрско-турецкими властями. Силы продолжали содействовать проведению гражданских мероприятий в буферной зоне с учетом ограничений, накладываемых оперативными потребностями и мероприятиями по обеспечению безопасности. Говоря о своей миссии добрых услуг, Генеральный секретарь сказал, что руководители двух кипрских общин согласились начать непрямые переговоры в Нью-Йорке 3 декабря 1999 года, с тем чтобы подготовить почву для конструктивных переговоров, которые привели бы ко всеобъемлющему урегулированию. В заключение Генеральный секретарь сказал, что в этих условиях присутствие Сил на острове остается

<sup>27</sup> S/1999/1203 и Corr. 1 и Add. 1.

необходимым, и поэтому рекомендовал продлить их мандат на дополнительный период, заканчивающийся 15 июня 2000 года.

На своем 4082-м заседании, проведенном 15 декабря 1999 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет включил доклад Генерального секретаря в свою повестку дня. После утверждения повестки дня Председатель (Соединенное Королевство) обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе консультаций, проведенных Советом ранее<sup>28</sup>. Проект резолюции был затем поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1283 (1999), которая гласит:

*Совет Безопасности,*

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 29 ноября 1999 года, и в частности обращенный к сторонам призыв с должной оперативностью и серьезностью оценить гуманитарный вопрос о пропавших без вести лицах и принять меры в целях его решения,

*отмечая* согласие правительства Кипра с тем, что ввиду сложившихся на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре после 15 декабря 1999 года,

1. *подтверждает* все свои соответствующие резолюции по Кипру, и в частности резолюцию 1251 (1999) от 29 июня 1999 года,

2. *постановляет* продлить мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 15 июня 2000 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить к 1 июня 2000 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

<sup>28</sup> S/1999/1249.

## 27. Пункты, касающиеся положения в бывшей Югославии

### A. Ситуация в бывшей Югославии

**Решение от 1 октября 1996 года  
(3700-е заседание): резолюция 1074 (1996)**

На 3700-м заседании Совета, проведенном 1 октября 1996 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Председатель (Гондурас) с согласия Совета пригласил представителя Боснии и Герцеговины, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса. Председатель с согласия Совета также пригласил г-на Владислава Йовановича занять место за столом Совета.

На том же заседании Председатель обратил внимание членов Совета на текст проекта резолюции, который был подготовлен в ходе ранее проведенных

в Совете консультаций<sup>1</sup>. Председатель далее обратил внимание членов Совета на письмо Генерального секретаря от 1 октября 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее письмо и доклад Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. В письме Высокого представителя также было отмечено, что с подтверждением Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) результатов выборов, проведенных 14 сентября в соответствии с приложением 3 к Мирному соглашению, условия для принятия решений, предусмотренных в пункте 4 резолюции 1022 (1995) Совета Безопасности по вопросу об отмене мер, введенных резолюциями 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994),

<sup>1</sup> S/1996/815.